

Convite para uma reunião de pais com mediação de idiomas

Prezados Pais,

Gostaríamos de convidá-los para uma reunião de pais e educadores para conversar sobre o seu filho/a sua filha. (1)

A conversa terá lugar no dia _____ às _____. (2)

Um/a mediador/a de idiomas participará da reunião para que possamos conversar bem. Este/a mediador/a não faz parte da nossa instituição e está sujeito/a ao sigilo profissional. Sua única tarefa é traduzir a nossa conversa. (3)

Por favor, comuniquem-nos se podem participar ou não. Como reservamos um tempo para a reunião e o/a mediador/a é pago/a, por favor, certifique-se de chegar pontualmente. (4)

Eu posso/nós podemos comparecer à reunião e concordo/concordamos que um/a mediador/a de idiomas esteja presente. (5)

Einladung zum Elterngespräch mit Sprachmittlung

Sehr geehrte Eltern,

hiermit möchten wir Sie gerne zu einem Elterngespräch einladen, um uns über Ihr Kind auszutauschen. (1)

Das Gespräch findet am _____ um _____ statt. (2)

An diesem Gespräch wird ein*e Sprachmittler*in teilnehmen, damit wir gut miteinander sprechen können. Diese*r Sprachmittler*in gehört nicht zu unserer Einrichtung und unterliegt der Schweigepflicht. Seine/ihre einzige Aufgabe ist es, in unserem Gespräch zu übersetzen. (3)

Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie den Termin wahrnehmen können. Da wir uns für Sie Zeit nehmen und der*die Sprachmittler*in bezahlt wird, bitten wir Sie unbedingt, pünktlich zu erscheinen. (4)

Ich kann/Wir können an dem Termin teilnehmen und bin/sind damit einverstanden, dass ein*e Sprachmittler*in am Gespräch teilnimmt. (5)

Data/Datum: _____

Assinatura dos pais / Unterschrift Eltern: _____



Convite para uma reunião de pais com mediação de idiomas

Prezados Pais,

Gostaríamos de convidá-los para uma reunião de pais e educadores para conversar sobre o seu filho/a sua filha. (1)

A conversa terá lugar no dia _____ às _____. (2)

Um/a mediador/a de idiomas participará da reunião para que possamos conversar bem. Este/a mediador/a não faz parte da nossa instituição e está sujeito/a ao sigilo profissional. Sua única tarefa é traduzir a nossa conversa. (3)

Por favor, comuniquem-nos se podem participar ou não. Como reservamos um tempo para a reunião e o/a mediador/a é pago/a, por favor, certifique-se de chegar pontualmente. (4)

Eu posso/nós podemos comparecer à reunião e concordo/concordamos que um/a mediador/a de idiomas esteja presente. (5)

Einladung zum Elterngespräch mit Sprachmittlung

Sehr geehrte Eltern,

hiermit möchten wir Sie gerne zu einem Elterngespräch einladen, um uns über Ihr Kind auszutauschen. (1)

Das Gespräch findet am _____ um _____ statt. (2)

An diesem Gespräch wird ein*e Sprachmittler*in teilnehmen, damit wir gut miteinander sprechen können. Diese*r Sprachmittler*in gehört nicht zu unserer Einrichtung und unterliegt der Schweigepflicht. Seine/ihre einzige Aufgabe ist es, in unserem Gespräch zu übersetzen. (3)

Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie den Termin wahrnehmen können. Da wir uns für Sie Zeit nehmen und der*die Sprachmittler*in bezahlt wird, bitten wir Sie unbedingt, pünktlich zu erscheinen. (4)

Ich kann/Wir können an dem Termin teilnehmen und bin/sind damit einverstanden, dass ein*e Sprachmittler*in am Gespräch teilnimmt. (5)

Data/Datum: _____

Assinatura dos pais / Unterschrift Eltern: _____